



### LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVE
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE TRACÉ, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PÉRIECÉ OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING; STATION; STOP		CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVITEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE; BARN		MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE		ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER: LANDMARK OBJECT		TOUR; VALEUR DE REPERE
WELL; OIL GAS; TANK; WATER		Puits; PÉTROLE; GAZ; RÉSERVOIR: EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE; GRAVEL PIT		MINE; CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING; EMBANKMENT		DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PARROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA		LIMITE DE SURFACE REPERE
BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.		LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED; UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ; NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANNIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTE, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU LIT; IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE		LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG		MARAIS; BOISÉ; MARÉCAUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIERE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHERS
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA		TOUNDRAS; LACS EN TOUNDRAS
POLYGONS		POLYÈDRES DE TOUNDRAS
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE PALSE
DAM, WHARF		BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORANE		CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORÂNE
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND; WATER		POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER		ESKÈRE
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURELEVÉES
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODFED AREA, FOREST; CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

## METRIC/MÉTRIQUE

**PHOTOGRAPHY**

**COMPILATION**

**RESTITUTION**

85      A-25515    7/80      88

  

37      A-24797    8/77      41

  

12      A-24797    8/77      9

  

106      A-25515    7/80      105

**REVISION**      **REVISION**

**GRID ZONE DESIGNATION**      **100 000 m SQUARE IDENTIFICATION**

**DÉSIGNATION DE LA ZONE**      **IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m**

**DU QUADRILLAGE:**

XT

XS

9V      67

**EXAMPLE OF METHOD USED**

**TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES**

**EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE**

**POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS**

**REFERENCE POINT**      **CHURCH - ÉGLISE**      **(see above)**

**POINT DE REPÈRE**      **(en-dessus)**

**EASTING:** Read number on grid line immediately to left of point.

**ASCISSE:** Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère:

Estimate tenths of a square from this line eastward to point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

97

0

975

**NORTHING:** Read number on grid line immediately below point.

**ORDONNÉE:** Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère:

Estimate tenths of a square from this line northward to point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

98

4

**GRID REFERENCE:**      **984**

**RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE:**      **97984**

Nearest similar grid reference 100 000 metres

La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,  
OTTAWA. PUBLISHED IN 1985.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1985. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA.  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL 20 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEODETIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.

YUKON TERRITORY TERRITOIRE DU YUKON

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3 Miles

Mètres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres

ALTITUDES EN MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-  
GRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RES-  
SOURCES, OTTAWA. PUBLIÉE EN 1985.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RES-  
SOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1985, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA.  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES

95 D/7  
EDITION 1 ÉDITION